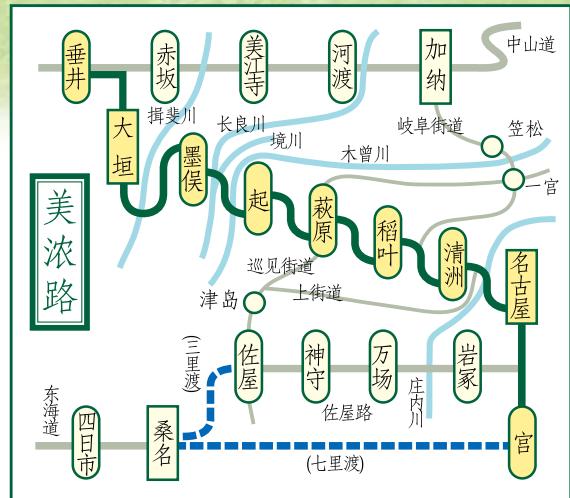


美浓路 Minoji

美浓路从东海道的官宿（现名古屋市热田区）经由名古屋、清洲、稻叶、萩原、起、墨俣、大垣等七处驿站，连接中山道的垂井宿（岐阜县不破郡）。它作为附属东海道、中山道等五街道（主干道）的肋往还（岔道），受江户幕府道中奉行（一种官位）的管辖。美浓路之所以被经常使用，是因为它能避开东海道的险要之处铃鹿峠，以及所谓的“七里渡”，也就是桑名与宫间的水路。

另外，将军去往京都时，以及众多西国的大名在参勤交代时也经由美浓路。而且，朝鲜通信使及琉球使节的通行、茶壺和大象等贡品的运送、百姓出行等等，很多人都走美浓路，使其得到了很大的发展。



起宿 Okoshi Juku



⑪ 起宿肋本阵遗址
(市指定古迹)

Site of Okoshi Juku Waki
Honjin
(Historical Site designated
by Ichinomiya City)

起宿肋本阵遗址庭园▶



起宿位于现在的一宫市起的附近。它在木曾川起渡口的宿场町中，作为水陆交通的据点而非常兴盛。起村、富田村、西五城村、小信中岛村、东五城村承担了驿站的功能。靠近渡口处，有本阵与肋本阵（入住者为武士或官吏）各1间、客房22间。这里正处于美浓路行程中居中的位置，所以在留宿于此的大名非常多。

另外，将军或朝鲜通信使等人过河时，会在木曾川上架上浮桥。本阵和肋本阵都在低处的平民区，加藤家负责本阵，林家负责肋本阵。而且，林家还兼有船庄屋（负责管理贡米船只）及村庄屋（村官）的职能。

肋本阵于1891年的浓尾地震中坍塌。大正时代初期修建的旧林家住宅，现作为尾西历史民俗资料馆的附属设施而对外公开。

（起）



萩原宿 Hagiwara Juku

萩原宿位于现在的一宫市萩原町，由萩原、西之川的两个村子及串作村的一部分所构成。本阵和肋本阵各有1间、客房有17间。无论户数还是人口，它在美浓路的7个驿站中都是规模最小的。本阵与肋本阵都位于高处的平民区。其中，本阵由森权左卫门、肋本阵由森半兵卫分别世袭。1891年，在浓尾地震中，萩原宿遭受巨大灾害。现在，江户时代的面貌已经淡去，作为萩原商业街，成为了一条热闹的街道。

（萩原町萩原・串作）

◀ 萩原宿本阵遗址



12 起渡轮码头场迹 (县指定古迹)

Site of Okoshi Ferry (Historical Site designated by Aichi Pref)

起渡口曾是木曾川的渡口，河宽540多间(约982米)。受尾张藩船手奉行(一种官位)的管辖，由起宿的船庄屋治理。从上游开始，有定渡船场(渡口)、官河户(埠头)、船桥河户3处渡口。其中，定渡船场是常用渡口，设置经过几次改修过的夜灯。江户初期，将军或朝鲜通信使等大队伍通行时，会从附近河岸两旁的村庄召集船只，称为寄船，架起由270只以上的船组成的船桥。

(起地内:照片为定渡船场)

13 富田里程碑 (国家指定古迹)

Tomida Milestone

(Historical Site designated by Japan)

这里是美浓路唯一一处在道路两旁留存着里程碑的地方，朴树如今生长的更加繁茂。1937年被指定为国家古迹，西边有一个小公园。
(富田)



14 高木里程碑

Takagi Milestone

明治初年之前，道路两旁还留存着里程碑和朴树。但不知何时，已经变为圆形的田地，现在也没有了里程碑。
(萩原町高木)



15 天神渡口遗址

Site of Tenjin Ferry

日光川曾经是木曾川的干流之一，在庆长年间(1596～1615)之前，这里还有渡口，被称为“天神渡口”。之后，由于河宽被缩小，渡口也就被废止了。
(西萩原)



16 尾西历史民俗资料馆

Bisai Museum of History and Folklore

尾西，江户时代作为美浓路的驿站非常繁盛，之后，逐渐发展成为一个纺织之城。它的历史，通过1“有埠头的城区”、2“有渡口的驿站”、3“有织布声的城镇”、4“由于叫做伊吹风的季风，全都是土”这4个主题，制作了模型或DVD等视频，并陈列着各种资料。每年都举行扎根于当地的特别展览或角落展。
(起)

美浓路驿站情况一览 (1843年)

| 驿站名称 | 美浓路 | | | | | | | | 中山道 |
|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | 东海道 | 名古屋宿 | 清洲宿 | 稻叶宿 | 萩原宿 | 起宿 | 墨俣宿 | 大垣宿 | |
| 户数 | 2, 924户 | 1, 157户 | 521户 | 336户 | 236户 | 887户 | 338户 | 903户 | 315户 |
| 人口 | 10, 342人 | 4, 188人 | 2, 545人 | 1, 572人 | 1, 002人 | 4, 094人 | 1, 317人 | 5, 136人 | 1, 179人 |
| 客房 | 248间 | 0间 | 21间 | 8间 | 17间 | 22间 | 10间 | 11间 | 27间 |
| 本阵 | 2间 | 0间 | 1间 |
| 胁本阵 | 1间 | 0间 | 3间 | 1间 | 1间 | 1间 | 1间 | 1间 | 1间 |
| 问屋场(驿亭) | 1处 | 1处 | 1处 | 3处 | 2处 | 2处 | 1处 | 1处 | 3处 |
| 助乡村(徭役) | 20个村子 | 0个村子 | 20个村子 | 21个村子 | 27个村子 | 20个村子 | 19个村子 | 22个村子 | 9个村子 |



山内一丰 1545-1605

Kazutoyo Yamauchi

土桃山时代的战国武将山内一丰，出生于1545年，是岩仓织田氏的家臣之长、管理着尾张国黑田城的山内盛丰的二儿子。在1557年黑田城受到夜袭之前，山内一丰在尾张国度过了13年。

1559年，由于织田信长攻打岩仓城，一丰的父亲盛丰去世。之后，岩仓也被驱逐。一丰成为流浪武士，四处流浪。

从1567年至元龟年间(1570-1573年)，一丰为织田信长效力。1573年，在越前刀根山对朝仓的追缴中，击败了朝仓家英勇无敌的三段崎勘右卫门，并取其首级。一丰的功绩受到了信长的赏识，成为近江唐国(滋贺县虎姬町)4百石的领主。

之后，又分别为丰臣秀吉、德川家康效力。巧妙地侍奉了尾张的这三位英豪。1600年，在关原之战中，被授予土佐一国，成为20万石的领主。

山内一丰相关简略年谱

- 天文14年(1545) 出生于黑田城(今一宫市木曾川町)。
- 弘治3年(1557) 黑田城遭遇夜袭，其父盛丰负伤，其兄十郎战死。
- 永禄2年(1559) 织田信长攻陷织田信贤的岩仓城，统一尾张。
一丰的父亲盛丰，属于织田信贤一方，战死。
- 永禄3年(1560) 成人礼后，自称伊右卫门一丰。
- 元龟元年(1570) 参与攻打朝仓义景，并在金崎之战中参战。
- 天正元年(1573) 作为织田的军队，加入到在越前刀根山对朝仓的追缴战斗中。
当时，尽管面部被敌人将领射中，仍然坚持奋战。
在近江唐国(滋贺县虎姬町)获4百石。
- 天正3年(1575) 跟随秀吉，参加长篠之战。
- 天正11年(1583) 跟随秀吉，参加龟山城战、贱岳之战。
- 天正12年(1584) 跟随秀吉，参加小牧·长久手之战。
在近江长滨获5千石。
- 天正13年(1585) 跟随秀吉，参加纪州征伐。在若狭高滨获1万9千8百石。
跟随秀吉，参加越中战役。在近江长滨获2万石。
成为羽柴秀次的重臣。
- 天正18年(1590) 跟随秀次，攻打伊豆山中城。
获远江掛川5万石。
- 文禄元年(1592) 山内忠义(第二代藩主)出生。
- 庆长5年(1600) 关原之战。在小山军事会议中，建议让出掛川城。
成为土佐一国的领主。
- 庆长6年(1601) 登上甲浦，进入浦戸城。
- 庆长10年(1605) 9月20日去世，享年61岁。葬于真如寺山(笔山)。



17 黑田城遗址

Site of Kuroda Castle

从战国时代就存在的城堡，留存着七代城主的记录。其中，成为土佐20万石大名的山内一丰就出生于这座城(记录在1917年爱知县竖起的“黑田城跃世”碑的背面)，13岁离开此城。

另外，还有设立了一丰表彰会和颂赞伟人的“一丰立志像”。

(木曾川町黑田)



18 木曾川资料馆

Kisogawa Museum of Folklore

介绍了与一宫市有渊源的战国武将及史迹，如山内一丰、浅野长政、兼松正吉、奥村永福等。

建筑物位于1924年竣工的旧木曾川町会议事堂，2006年成为国家登记有形文化遗产。

(木曾川町黑田)



19 圣德寺遗址 (市指定古迹)

Site of Shotokuji Temple
(Historical Sitedesignated by Ichinomiya City)

战国时代，曾为净土真宗大寺院的圣德寺，位处尾张与美浓两国的国境，作为织田信长与齐藤道三初次会面的场所而广为人知。
(富田)



20 浮野古战场遗址

Ancient Battlefield of Uokino

1558年，清须城主织田信长欲攻取岩仓。于是，岩仓城主织田信贤应战。这时，支持信长势力的犬山城主织田十郎左卫门信清也参与其中，三军在浮野相遇。为祭奠在本次交战中战死的人，在“浮荆首冢”遗迹上，竖起“浮野合战场地”之碑。
(千秋町浮野)

21 一宫城遗址

Site of Ichinomiya Castle

住在此城中的关氏是平重盛的子孙，伊势关氏一族。关长安先后为织田信长和丰臣秀吉效力。1584年，在小牧·长久手之战中战死。丰臣秀吉曾到过此城，之后成为织田信雄的家臣不破源六广纲的城堡。1590年，广纲离开后，成为废城。
(本町三丁目)



22 北方代官所遗址

Site of Kitagata-Daikansho

1781年，在北方堤防上设立北方代官所(官舍)，受尾张(今爱知县)与美浓(今岐阜县)两国的管辖。同时，还设立了川井奉行所。

(北方町北方)



23 重吉城遗址

Site of Shigeyoshi Castle

相传是尾藤源内重吉之城。1584年，小牧·长久手之战中，作为德川、织田军队所在的小牧山的附城，起到了连接清洲与小牧、确保联络的功能。
(丹阳町重吉)



24 河田城遗址

Site of Koda Castle

1584年，小牧·长久手之战中，秀吉面向德川、织田军队建造的防御工事之一。1963年，由于护岸工程的开展而湮灭。

(浅井町河田)



25 奥村永福诞生地纪念碑

Birthplace of Nagatomi Okumura

为战国武将前田利家效力、屡立战功的奥村永福诞生地纪念碑。1586年年底的森城之战，是前田家搏上性命的一场战役。奥村的战功尤为显赫。
(奥町)



川合玉堂 1873-1957

Gyokudo Kawai

近代日本画巨匠川合玉堂，于1873年出生于叶栗郡外割田村(今一宫市木曾川町外割田)。现在在其出生地建立了玉堂纪念木曾川图书馆。玉堂8岁时到岐阜，18岁时搬到京都，23岁时又移居到东京。太平洋战争时，被疏散到位于多摩川上游的东京都西多摩郡三田村御岳(今青梅市御岳)，那里成为他最终的住处。17岁

时，参加了第3届内国勧业博览会，从那时起，在展览会中多次获奖，年轻时还就担任评审员。成为代表日本画坛的画家的川合玉堂，他留下了许多充满诗意图地描绘日本自然风情的名作。作为伟大的画家受到人们景仰的同时，其温和的人格，现在也受到许多人的爱戴。



26 川合玉堂诞生地纪念碑 Birthplace of Gyokudo Kawai

(木曾川町外割田)



《五月雨》1949年



《鵝飼》1954年

川合玉堂相关简略年谱

- 明治6年(1873) 父亲川合勘七，母亲Kana，作为长子出生于爱知县叶栗郡外割田村(今一宫市木曾川町外割田)，本名芳三郎。
- 明治14年(1881) 全家移居到岐阜米屋町，转到岐阜寻常高等小学校。
- 明治20年(1887) 在青木泉桥的介绍下，拜京都的望月玉泉为师，获别名“玉舟”每年几次往返于岐阜和京都之间。此时，积极地创作俳句。
- 明治23年(1890) 在第三届内国勧业博览会展出作品，更名为“玉堂”。
- 明治29年(1896) 拜访东京的桥本雅邦，并乞求学艺。
- 明治31年(1898) 冈仓天心、桥本雅邦、横山大观等创建日本美术院。追随师傅雅邦，加入此院。
- 昭和15年(1940) 纪元2600年仪式当日，获文化勋章。
- 昭和19年(1944) 被疏散到东京都西多摩郡三田村御岳(今青梅市御岳)。
- 昭和31年(1956) 在美国杂志《Holiday》主办的世界美术展中，代表日本，展出作品《鹅饲》(鴨鵠捕魚)。
- 昭和32年(1957) 犯心源性哮喘，在家疗养。一段时间内即将康复，但6月上旬病情恶化，30日去世。当日，受勋一等旭日大绶章。
- 昭和36年(1961) 在青梅市御岳的多摩川溪流沿岸，玉堂美术馆开馆。
- 昭和38年(1963) 在木曾川町外割田(今一宫市)，当地有志之士建立玉堂诞生地纪念碑。
- 平成13年(2001) 在其诞生地设立木曾川町立图书馆及玉堂纪念展览室。
- 平成17年(2005) 一宫市、尾西市、木曾川町合并。该图书馆也改名为一宫市立玉堂纪念木曾川图书馆。



27 井口唯志纪念碑

Monument of Tadashi Iguchi

在贫困、孤独、痛苦中壮志不减，享年28岁的井口唯志纪念碑。

从大正到昭和时代发表的小说和随笔，都彰显了他的旷世才华，其文章流芳至今。

(浅井町大日比野)



三岸 节子 1905-1999
Setsuko Migishi

三岸节子于1905年出生在中岛郡起町(今一宫市起),作为女性西洋画画家的先驱而广为人知。她描绘的鲜艳花朵,以及充满诗情画意的欧洲风景,都让人陶醉不已。为学习油画,她16岁进京,师从西洋画画家冈田三郎助。之后以第一名的成绩毕业于女子美术学校。19岁时,与在学期间相识的年轻画家三岸好太郎结婚。不过,29岁成为未亡人。但她没有扔下画笔,而是在画家的路上坚持不懈。她的实力与努力逐渐得到画坛的认可,并确立了自己的地位。作为画家备受关注的同时,她还加入到成立女流画家协会等活动中。由于在绘画创作以及提高女性画坛地位中的功绩卓越,1989年获得朝日奖。另外,她作为日本女性西洋画画家,首次在美国华盛顿女性艺术美术馆举办了展览会,在世界上也为人所知。

28 三岸节子纪念美术馆

Memorial Art Museum of Setsuko Migishi

收集并陈列三岸画师一生的作品。在这个美术馆可以缅怀生前的三岸画师,以毛织品工厂为主题的建筑物、以三岸喜欢画的威尼斯为原型的水巷,并灵活运用现存的土墙仓库,陈列其喜欢用的物件等等。

(小信中岛)



佐藤 一英 1899-1979

Ichiei Sato



诗人佐藤一英,于1899年出生在中岛郡萩原町(今一宫市萩原町)。他缔造了独特的诗风,他的诗具有风土的芬芳与浪漫的宗教观,被评为“神秘的象征主义”。1918年,进入早稻田大学学习,与同级的吉田一穗、中山义秀、横山利一等一起开设了诗歌研究会,并发行诗歌与绘画的传阅杂志《朗朗》。1922年,一英发表第一本诗集《晴天》,受到萩原朔太郎的认可,作为新进诗人登上了中央诗坛。之后,努力在日本史中进行韵律的探求与实践。另外,无比热爱故土的一英,积极参与萩原町万叶公园中“墙壁木材文化

资料馆”的建设。与此同时,还为故乡的孩子们留下了许多校歌和童谣。



万叶公园内的歌碑
(刻有和歌的碑)



29 人磨冢

Hitomaro-Zuka
(ancient tomb mound)

古代河田的四冢之一,据传是叶栗臣人磨(别名栗本人磨)之墓。7世纪后半期,在叶栗郡作为郡司实施仁政,建立光明寺(保存至今)。1933年,在县道施工中被发现,其墓被迁到此处。

(浅井町河田)

30 有邻舍遗址

Site of Yurinsha

鹫津幽林年轻时到京都求学,之后回到老家丹羽,安永年间(1772~1780)教授附近的人汉学,这就是汉学塾万松亭有邻舍的起源。(丹羽)